

VYSVĚTLENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK DLE § 98 ZZVZ

EXPLANATION OF COMPETITION CONDITIONS IN ACCORDANCE WITH § 98 ZZVZ

ČÍSLO / NO: 8

Identifikační údaje zadavatele / Contracting Authority

Název zadavatele <i>Name of the contracting authority</i>	Povodí Vltavy, státní podnik
IČO <i>ID number</i>	70889953
Adresa sídla <i>Address</i>	Holečkova 3178/8, 150 00 Praha 5 - Smíchov
Osoba oprávněná zastupovat zadavatele <i>Authorized representative</i>	Ing. Tomáš Havlíček, MBA, ředitel sekce investiční

Identifikační údaje soutěže o návrh / Identification data of the design contest

Název soutěže o návrh <i>Design contest title</i>	Povodí Vltavy: Areál provozního střediska Strakonice <i>Povodí Vltavy: Operational Center Strakonice</i>
Profil zadavatele <i>Contracting Authority Profile</i>	https://zakazky.eagri.cz/profile_display_1422.html

Zadavatel výše uvedené soutěže o návrh obdržel žádost o vysvětlení soutěžních podmínek. Zadavatel poskytuje vysvětlení těchto dotazů v zákonné lhůtě, a to včetně přesného znění žádosti.

The contracting authority of the above-mentioned design contest received a request for an explanation of its competition conditions. The contracting authority provides an explanation of these questions within the legal deadline, including the exact wording of the request.

Datum obdržení žádosti o vysvětlení / *Date of request for an explanation*: 01. 02. 2023

Dotaz č. 1 / Question no. 1:

V soutěžním zadání na str. 12 se píše, že zasedací místnost supluje jídelnu a částečně i archiv. Jedná se o současný stav, který je vhodné zlepšit a tedy archiv mít jen v archivu a jídelnu jako součást předepsané denní místnosti? Nebo je to požadavek a část archivu má být v zasedací místnosti a zasedačka bude dále sloužit i jako jídelna? Pokud je to požadavek, tak prosím upřesnit požadovanou kapacitu archivu v zasedačce a dále prosím o sdělení, zda je nutné mít denní místnost, když se jíst bude v zasedačce.

Odpověď č. 1:

Jedná se o současný stav, který je možné zachovat, pokud bude zasedací místnost v blízkosti kanceláří a blízkosti kuchyňky. V případě splnění těchto podmínek není potřeba samostatná denní místnost pro administrativní část. V zasedací místnosti se nejedná přímo o archiv, ale o uložení dokumentu využívaných všemi zaměstnanci pro každodenní práci. Velikost úložného prostoru 6 x 0,4 x 2,5 m. V tomto případě je možné denní místnost v administrativní části využít jako šatnu a sušárnu pracovního oblečení a obuvi a neumísťovat jí v blízkosti kuchyňky.

Answer n. 1:

This is the status quo, which can be maintained if the meeting room is close to the offices and near the kitchenette. If these conditions are met, there is no need for a separate day room for the administrative part. The meeting room is not directly an archive, but is used to store documents used by all staff for their daily work. The size of the storage space is 6 x 0.4 x 2.5 m. In this case, the day room in the administrative area can be used as a cloakroom and drying room for work clothes and shoes and not located near the kitchen.

Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)

Dotaz č. 2 / Question no. 2:

V odpovědích na dotazy byl doplněn požadavek na sušárnu a šatnu i pro administrativní část, aby se po budově nechodilo v zablácené obuvi. Je nutné tedy dodržet podmínku minimálně 20 m² pro kancelář, když přibyla sušárna a šatna? Jaká by byla nová minimální velikost kanceláře?

Odpověď č. 2:

Pokud bude sušárna a šatna pro administrativní část, je možné u 8 kanceláří snížit velikost kanceláří na minimálně 12 m². Kancelář administrativní pracovníce u kanceláře vedoucího zachovat minimální velikost 20 m².

Answer n. 2:

If there will be a drying room and a cloakroom for the administrative part, it is possible to reduce the size of the offices to a minimum of 12 m² for 8 offices. The office of the administrative assistant at the manager's office to maintain a minimum size of 20 m².

Dotaz č. 3 / Question no. 3:

Jak často je využíván archiv? Je nutné, aby byl na stejném podlaží jako kanceláře?

Odpověď č. 3:

Archiv je využíván příležitostně a není tedy nutné, aby byl na stejném podlaží jako kanceláře.

Answer n. 3:

The archive is used occasionally and therefore does not need to be on the same floor as the offices.

V Praze dne 06. 02. 2023
MOBA studio s.r.o.
administrátor soutěže o návrh